

Figura 1

Montare il connettore in dotazione 1 ai cavi di rete 2 provenienti dalla cassaforma 3 già predisposta nel cartongesso, rispettando lo schema di fig. 1.

Connettere il connettore 1 alla spina 4 già predisposta alla lampada.

Piegare manualmente le molle laterali 5 per permettere l'inserimento della lampada nella cassaforma 3.

Spingere l'elemento 6 fino all'apertura a scatto delle molle 5 rispetto al bordo superiore della cassaforma 3. Vedi fig.2

Inserire lo schermo diffusore in metacrilato 8 nell'elemento di cornice 9.

Inserire l'elemento 9 nella cassaforma 3 fino al click di aggancio delle molle laterali 10 nella gola presente sulla superficie interna della cassaforma 3. Per l'aggancio premere delicatamente il bordo dell'elemento 9 in prossimità delle molle 10.

Insert the power supply wires 2, coming out from the housing 3 already installed in the plasterboard, in the given connector 1 as described in fig. 1.

Connect the connector 1 to the plug 4 of the lamp.

Bend with the hand the side springs 5 to allow the fitting of the lamp into the housing 3.

Push element 6 until the release of the springs 5 on the upper border of the housing 3. See fig. 2.

Put the methacrylate diffuser shade 8 in the frame element 9.

Put element 9 in the housing 3 until the click coupling of the side springs 10 into the groove which is in the inside surface of the housing 3. For the coupling push gently the border of element 9 near to the springs 10.

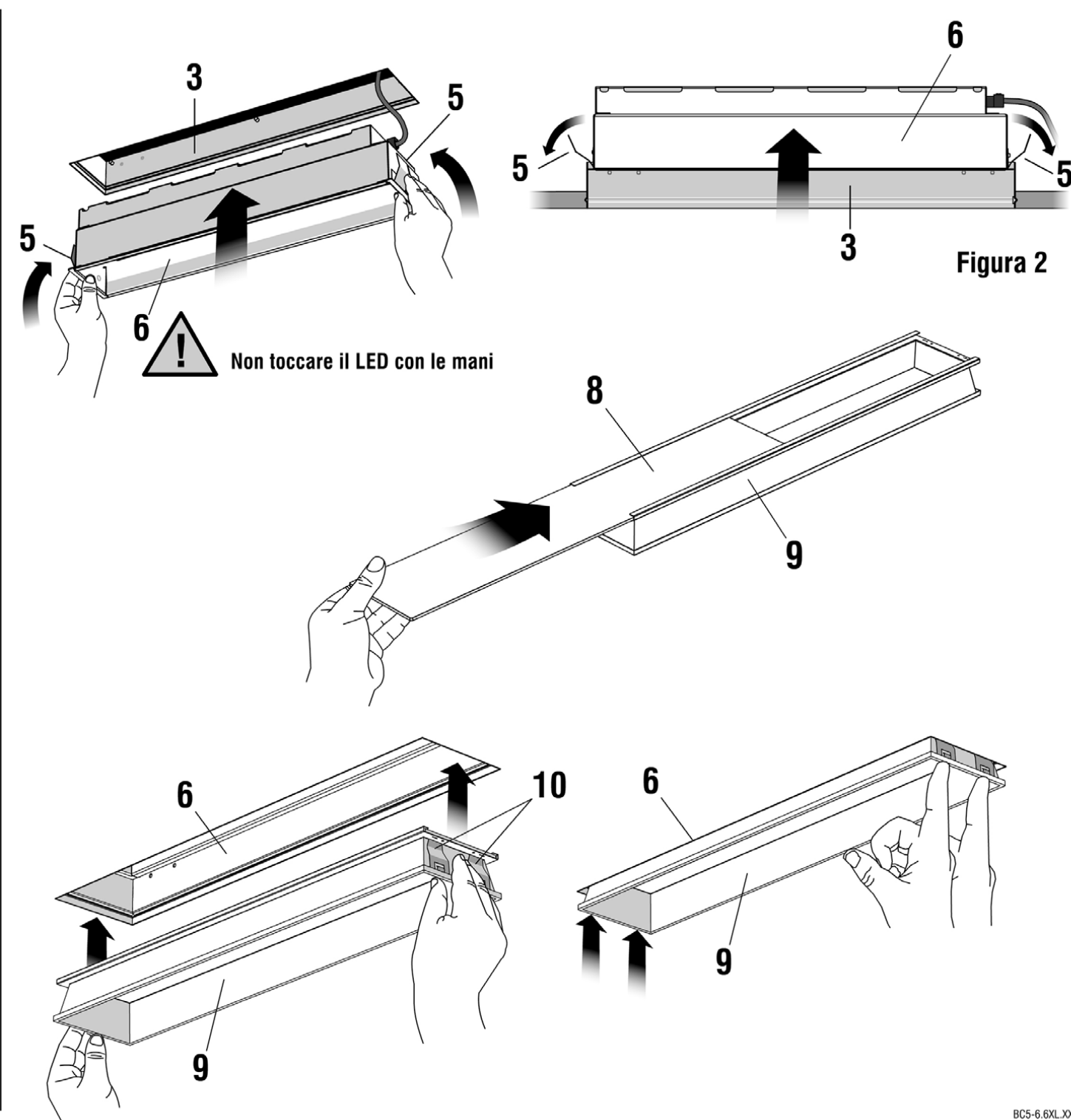


Figura 2

Die Netzkabel 2, die aus dem Gehäuse 3, die man schon in dem Gipskarton eingebaut hat, kommen, in dem gegebenen Verbinder 1 setzen, wie im Fig.1 bezeichnet.

Der Verbinder 1 an dem Stecker 4 der Leuchte verbinden.

Die seitlichen Federn 5 mit der Hand biegen, um der Einbau der Leuchte in dem Gehäuse 3 zu erlauben.

Element 6 drücken bis zum Aufsnappen der Federn 5 auf dem oberen Rand des Gehäuses 3. Siehe Fig.2 .

Der Metakryl Lichtschirm 8 in dem Rahmenelement 9 setzen.

Element 9 in dem Gehäuse 3 bis zum Klicken der seitlichen Federn 10 in der Rille, die in der inneren Oberfläche des Gehäuses 3 ist, setzen. Für das Klicken muss man den Rand des Elements 9 neben den Federn 10 vorsichtig drücken.

Montar la conexión de serie 1 a los cables de red 2 provenientes del cajetín 3 predispuesto en el techo , respetando el esquema de la fig. 1.

Efectuar la conexión 1 al enchufe 4 predispuesto en la lámpara.

Plegar manualmente los muelles laterales 5 para permitir la inserción de la lámpara en el cajetín 3.

Empujar el elemento 6 hasta la apertura de los muelles 5 respecto al borde superior del cajetín 3. Ver fig. 2.

Insertar el difusor de metacrilato 8 en el elemento 9.

Insertar el elemento 9 en el cajetín 3 hasta el click de enganche de los muelles laterales 10 en el rebaje presente en la superficie interna del cajetín 3. Para el enganche apretar delicadamente el borde del elemento 9 desde las proximidades de los muelles 10.

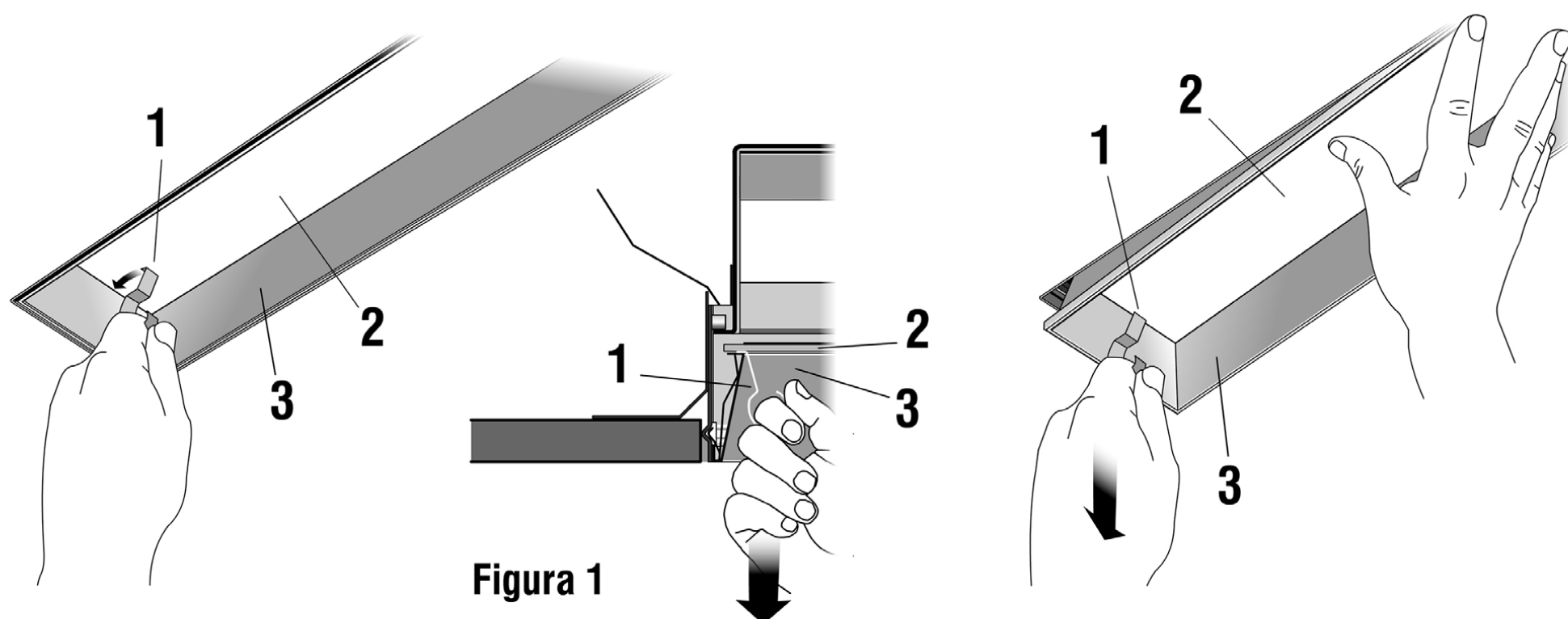
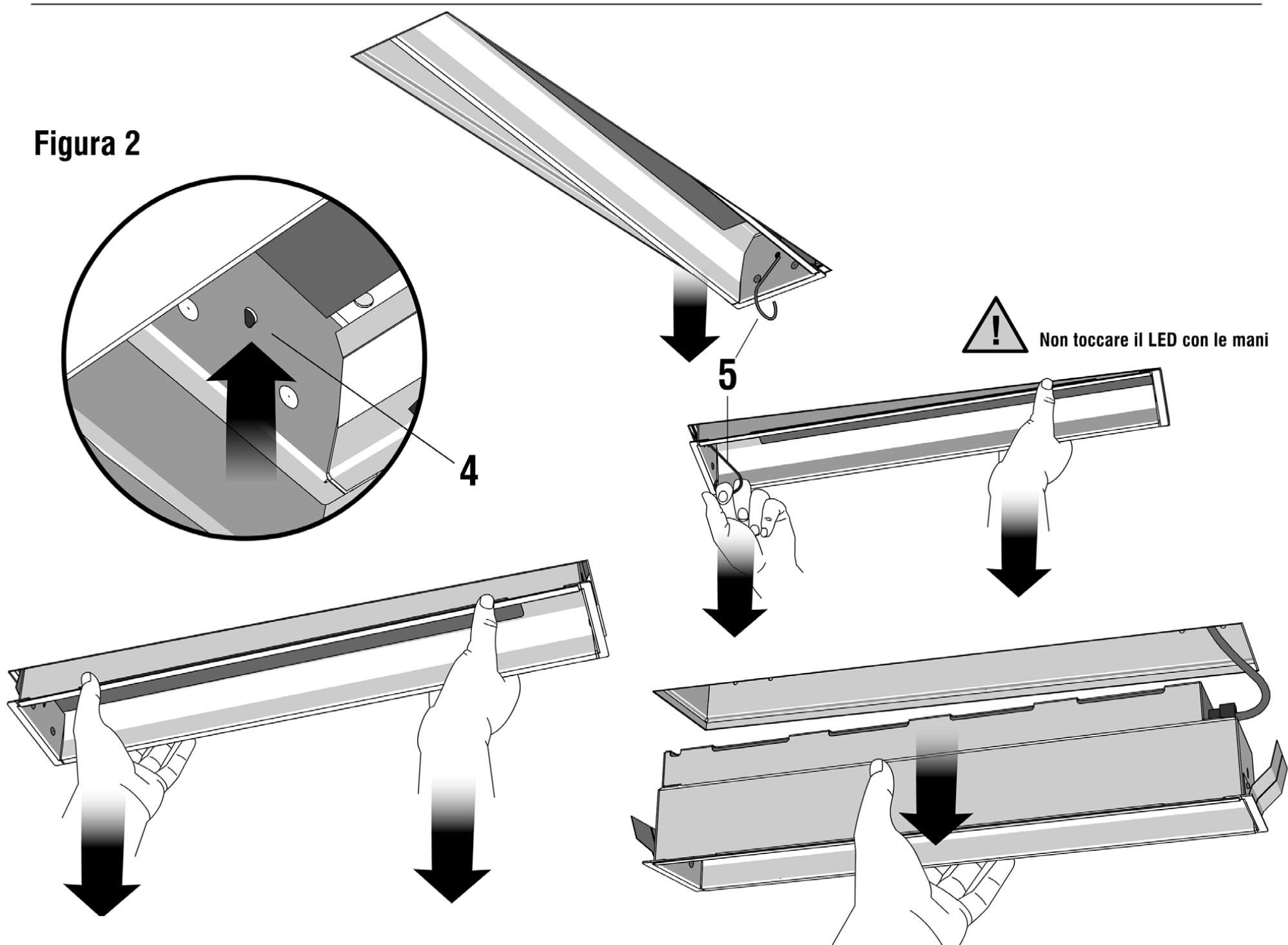


Figura 1

Figura 2



BC5-6.6XL.XX_4L_R

Nel caso sia necessario smontare la lampada, inserire il gancio in dotazione 1 nella fessura tra lo schermo in metacrilato 2 e l'elemento di fissaggio 3. Vedi fig.1.

Una volta posizionato il gancio tirare delicatamente fino allo sblocco dell'elemento 3.

Durante l'operazione di sblocco posizionare l'altra mano sotto la lampada così da trattenere l'elemento 3 che fuoriuscendo potrebbe cadere e quindi deteriorarsi.

Nel caso sia necessario smontare totalmente la lampada, utilizzare il foro a goccia 4 presente lateralmente (vedi fig. 2), nel quale deve essere inserito il gancio in dotazione 5.

Tirare delicatamente da un lato per riuscire a prendere il bordo con l'altra mano. A questo punto agganciare dall'altra parte con il gancio 5 e tirare contemporaneamente con entrambe le mani.

Una volta preso da entrambe le parti tirare a mani nude prendendo la lampada dal lato lungo, fino alla fuoriscita totale del corpo della lampada.

To disassemble the lamp, insert the given hook 1 in the chink between the methacrylate diffuser shade 2 and the fixing element 3. See Fig.1.

One placed the hook, gently pull until the release of element 3.

During the release operation put the other hand under the lamp to hold element 3 which could fall and therefore be damaged.

To disassemble entirely the lamp use the side drop-shaped hole 4 (see Fig. 2) to insert on it the given hook 5.

Gently pull one side to catch the border with the other hand. Then hook up the other side with the hook 5 and pull at the same time with both hands.

Once caught the border from both sides, pull with the hand the long sides of the lamp until the body of the lamp will exit totally.

Um die Leuchte zu demontieren, muss man den gegebenen Haken 1 in dem kleinen Spalt zwischen dem Metakryl Lichtschirm 2 und dem Befestigungselement 3 stecken. Siehe Fig.1.

Der Haken setzen und vorsichtig ziehen bis zur Freigabe des Elements 3.

Während der Freigabe die andere Hand unter der Leuchte stellen, um Element 3 zu halten, weil es wegen eines Falles beschädigt sein könnte.

Um die Leuchte völlig zu demontieren, das seitliche Tropfenloch 4 (siehe Fig.2) benutzen, um darin der gegebenen Haken 5 zu stecken.

Eine Seite vorsichtig ziehen, um den Rand mit der anderen Hand zu nehmen. Dann mit dem Haken 5 an der anderen Seite sich anhängen und gleichzeitig mit beiden Händen ziehen.

Nachdem man den Rand von beiden Seiten genommen hat, ziehen die lange Seiten der Leuchte mit der Hand bis das Körper der Leuchte ganz herausgekommen ist.

En el caso de desmontaje de la propia lámpara, insertar el ganchito suministrado 1 en el rebaje existente entre la pantalla 2 y el elemento de fijación 3. Ver fig. 1.

Una vez colocado el ganchito tirar delicadamente hasta desbloquear el elemento 3.

Durante la operación de desbloqueo poner la otra mano bajo la lámpara con el fin de sujetar el elemento 3, ya que podría caerse y dañarse

En el caso de que sea necesario desmontar totalmente la lámpara usar el agujero 4 presente en el lateral (ver fig. 2) en el cual debe insertarse el ganchito suministrado 5.

Tirar delicadamente desde un lado hasta obtener el borde y coger con la otra mano. En ese momento enganchar la otra parte con el ganchito 5 y tirar hacia afuera a la vez con ambas manos.

Una vez obtenido el borde de ambas partes tirar con las manos cogiendo la lámpara por el lado largo hasta la salida total de la misma.